



Installaltion, use and maintenance manual **EN**

BULLETIN MOO64LEN 00

АRТАХ группа компании Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, <u>https://artaz.ru</u>, Почта: <u>info@artaz.ru</u> Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u> АRTAZ Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 **ООО «АРТАЗ»** +7 (958) 762-88-45, <u>https://artaz.ru</u>, Почта: <u>info@artaz.ru</u> Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>



Installation, use and maintenance

ENGLISH

1 INDEX

2 3	MACHINE AND MANUFACTURER IDENTIFICATION FACSIMILE COPY OF EU DECLARATION OF CONFORMITY	3
4	MACHINE DESCRIPTION	4
-	4.1 HANDLING AND TRANSPORT	
5	GENERAL WARNINGS	4 5 5 7
6	SAFETY INSTRUCTIONS	5
7	FIRST AID RULES	7
8	GENERAL SAFETY RULES	7
9	TECHNICAL DATA	8
10	OPERATING CONDITIONS	9
	10.1 ENVIRONMENTAL CONDITIONS	9
	10.2 ELECTRICAL POWER SUPPLY	9
	10.3 DUTY CYCLE	9
	10.4 PERMITTED AND NON-PERMITTED FLUIDS	~
		9
11		10
	11.1 POSITIONING, CONFIGURATIONS AND ACCESSORIES	10
	11.2 NOTES ON SUCTION AND DELIVERY LINES	10 11
12	CONNECTIONS	12
IZ	12.1 ELECTRICAL CONNECTIONS	12
	12.2 PIPING CONNECTIONS	12
13	INITIAL START-UP	13
4	EVERY DAY USE	15
15	MAINTENANCE	15
16	NOISE LEVEL	15
17	PROBLEMS AND SOLUTIONS	16
18	DEMOLITION AND DISPOSAL	17
19	EXPLODED VIEWS	17
20	OVERALL DIMENSIONS	18

BULLETIN MOO64I



КАТТАХ ГРУППА КОМПАНИЙ МОСКВА, ШОССЕ ЭНТУЗИАСТОВ 31С50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31



translated from italian

2 MACHINE AND MANUFACTURER IDENTIFICATION



3 FACSIMILE COPY OF EU DECLARATION OF CONFORMITY

Via Pacinotti 16/A - Z.I. Rangavino - 46029 Suzzara (Mantova) Italy

The undersigned PIUSI S.p.A.

TURER

Via Pacinotti 16/A z.i. Rangavino

46029 Suzzara - Mantova - Italy

HEREBY STATES under its own responsibility that the equipment described below:

Description : PUMP FOR THE TRANSFER OF DIESEL FUEL

Model: E80 - E120

Serial number: refer to Lot Number shown on CE plate affixed to product

Year of manufacture: refer to the year of production shown on the CE plate affixed to the product

complies with the following legislation:

- Machinery Regulations
- Electromagnetic compatibility

The technical file is at the disposal of the competent authority following motivated request at PIUSI S.p.A. or following request sent to the e-mail address: doc_tec@piusi.com.

THE ORIGINAL DECLARATION OF CONFORMITY IS PROVIDED SEPARATELY WITH THE PRODUCT



Москва, шоссе Энтузиастов 31с50
 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31



ARTAZ

Installation, use and maintenance

⊿ MACHINE DESCRIPTION PUMP Self-Priming, volumetric, rotating electric vane pump, equipped with by-pass valve. MOTOR Asynchronous motor, single-phase and three-phase, 2 pole, closed type (protection class IP55 in conformance with EN 60034-5-86 regulations) self-ventilated, directly flanged to the pump body. 4.1 HANDLING AND TRANSPORT Due to the limited weight and dimensions of the pumps, special lifting equipment Foreword is not required to handle them. The pumps are carefully packed before dispatch. Check the packing when receiving the material and store in a dry place. STORAGE - Store in a covered and dry place. - Store the unit away from dirt and vibration ENVIRONMENTAL CONDITIONS: Storage humidity: Max 90% Storage temperature: min -10 °C Max +50 °C PACKAGING The pump is equipped comes packed suitably for shipment. On the packaging a label shows the following product information: - name - code - weight ٨P 52 PIUSI MODEL WEIGHT (Kg) PACKAGING DIMENSION(mm) E 80 13 355 x 185 x 285 E120 15.6 355 x 185 x 285





Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Канкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, <u>https://artaz.ru</u>, Почта: <u>info@artaz.ru</u> Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>

PIUSI E80-E120

Z

translated from italian

5 GENER	AL WARNINGS
Warnings	To ensure operator safety and to protect the dispensing system from potential dam- age, workers must be fully acquainted with this instruction manual before attempt- ing to operate the dispensing system.
Symbols used in the manual	The following symbols will be used throughout the manual to highlight safety information and precautions of particular importance: ATTENTION
Q	This symbol indicates safe working practices for operators and/or poten- tially exposed persons. WARNING
()	This symbol indicates that there is risk of damage to the equipment and/or its components. NOTE
Manual pres-	This symbol indicates useful information. This manual should be complete and legible throughout. It should remain available
ervation	to end users and specialist installation and maintenance technicians for consulta- tion at any time.
Reproduction	All reproduction rights are reserved by Piusi S.p.A.
rights	The text cannot be reprinted without the written permission of Piusi S.p.A. © Piusi S.p.A.
	THIS MANUAL IS THE PROPERTY OF Piusi S.p.A. ANY REPRODUCTION, EVEN PARTIAL, IS FORBIDDEN.
	This manual belongs to Piusi S.p.A., which is the sole proprietor of all rights indicated by applicable laws, including, by way of example, laws on copyrights. All the rights deriving from such laws are reserved to Piusi S.p.A.: the reproduction, including partial, of this manual, its publication, change, transcription and notification to the public, transmission, including using remote communication media, placing at disposal of the public, distribution maddeting in any form translation and/or processing loan and any other

distribution, marketing in any form, translation and/or processing, loan and any other activity reserved by the law to Piusi S.p.A..

6 SAFETY INSTRUCTIONS

Mains preliminary checks before installation Maintenance control FIRE AND EXPLOSION

When flammable fluids are present in the work area, such as gasoline and windshield windshield wiper fluid, be aware that flammable fumes can ignite or explode.



You must avoid any contact between the electrical power supply and the fluid that needs to be FILTERED.

Before any checks or maintenance work are carried out, disconnect the power source.

To help prevent fire and explosion:

- Use equipment only in will ventilated area.
- Keep work area free of debris, including rags and spilled or open containers of solvent and gasoline.
- Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off when flammable fumes are present.

Ground all equipment in the work area.

Stop operation immediately if static sparking occurs or if you feel a shock. Do not use equipment until you identify and correct the problem.

Keep a working fire extinguisher in the work area.



Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31



		This device must be grounded. Improper grounding setup or usage of the system
SHOCK	$\overline{4}$	can cause electric shock.
Electrocution	_	Turn off and disconnect power cord before servicing equipment.
or death	(1)	Connect only to a grounded electrical outlets.
		Ensure ground prongs are intact on power and extension cords. Outdoors, use only extensions suitable for the specific use, in accordance with the regulations in force.
		The connection between plug and socket must remain away from water.
		Never touch the electric plug of socket with wet hands.
		Do not turn the device on if the power connection cord or other important parts of
		the apparatus are damaged, such as the inlet outlet plumbing, dispensing nozzle or safety devices. Replace damaged components before operation.
		For safety reasons, we recommend that, in principle, the equipment be used only with a earth-leakage circuit breaker (max 30 mA).
		Electrical connections must use ground fault circuit interrupter (GFCI).
		Installation operations are carried out with the box open and accessible electrical contacts. All these operations have to be done with the unit isolated from the power supply to prevent electrical shock!
	1	Do not operate the device when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.
EQUIPMENT	n l'h	Do not leave the work area while device is energized or under pressure.
MISUSE	ليغط	Turn off all device when is not in use.
Misuse can		Do not alter or modify thr device. Alterations or modifications may void agency
cause death		approvals and create safety hazards.
or serious		Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, moving parts, and
injury		hot surfaces.
		Do not kink or over bend hoses or use hoses to pull device.
		Keep children and animals away from work area.
		Comply with all applicable safety regulations.
		Do not exceed the maximum operating pressure or the temperature of the part with lower nominal value of the system. See Technical Data in all equipment manuals.
		Use fluids and solvents that are compatible with the wetted part of the system. See Technical Data in all equipment manuals. Read the manufacturer's instructions of the fluids and solvents. For more information on the material, request the safety data sheet (MSDS) from the distributor or dealer.
		Check the device every day. Immediately repair or replace worn or damaged parts only with original spare parts of the manufacturer.
		Make sure the equipment is classified and approved compliant with the standards of the environment where it is used.
		Use the equipment only for the intended use. Contact your distributor for more information.
		Keep hoses and cables far from traffic areas, sharp edges, moving parts and hot surfaces.
		Do not bend or overbend the hoses or use the hose to pull the device.
TOXIC FLUID		Read MSDS's to know the specific hazards of the fluids you are using.
OR FUMES HAZARD		Store hazardous fluid in approved containers, and dispose of it according to applicable guidelines.
		Prolonged contact with the treated product may cause skin irritation: always wear protective gloves during dispensing.



АRTAZ Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 ГРУППА КОМПАНИЙ Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, <u>https://artaz.ru</u>, Почта: <u>info@artaz.ru</u> Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>

PUSI E80-E120

Z

translated from italian

FIRST AID RULES

Electrocution

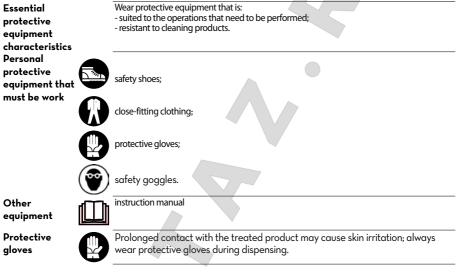
7

disconnect the unit from the mains, or use a dry insulator as protection while moving the electrocuted person far from any conductor. Do not touch the electrocuted person with bare hands until he/she is far from any conductor. Ask qualified and trained people for help immediately



When operating the pump and in particular during refuelling, do not smoke and do not use open flame.

8 GENERAL SAFETY RULES





Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 **TECHNICAL DATA**



9

ARTAZ

Installation, use and maintenance

	E80 M	E80 T	E120 M	E120 T		E120	
	EOU M	EOUI	EIZU M			EIZ	
Voltage/Frequency	230/50	400/50	230/50	a 400	0/50	a	110/50
(V/Hz)	230/30	400/30	230/30	b 460	0/60	b	120/60
Absorption (A)	3.5	14	6	a	2	a	8
	5,5	1,6	0	b 🤸	2,2	b	0
Power (W)	500	550	750	a 7	50	a	830
	500	550	750	b 10	00	b	1000
RPM	1400	1450	2900	a 14	50	a	1450
	1400	1450	2900	b/ 17	50	b	1750
Nominal Flow Rate	80	80	110	a J	10	a	80
(l/min)	00	00	110	b l	30	b	100
Max pressure (bar)	2.4	2	2.0	0.0		a	2,5
	2,4	2	2,8	2,8		b	2,8
Type of Service							
S1: continuous;							
S3: periodic intermit-	S1	S1	S1	SI		SI	
tent							
Motor Protection	IP55	IP55	IP55	IP55		IP5	5

ATTENTION

Operating conditions of the declared data

Fluid: Diesel Fuel

Temperature: 20°C

Suction Conditions: The tube and the pump position relative to the fluid level is such that a pressure of O.3 bar is generated at the nominal flow rate.

Under different suction conditions higher pressure values can be created that reduce the flow rate compared to the same back pressure values. To obtain the best performance, it is very important to reduce loss of suction pressure as much as possible by following these instructions:

Shorten the suction tube as much as possible

Avoid useless elbows or throttling in the tubes

Keep the suction filter clean

• Use a tube with a diameter equal to, or greater than, indicated (see Installation)



Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 АRTAZ Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31



Z

translated from italian

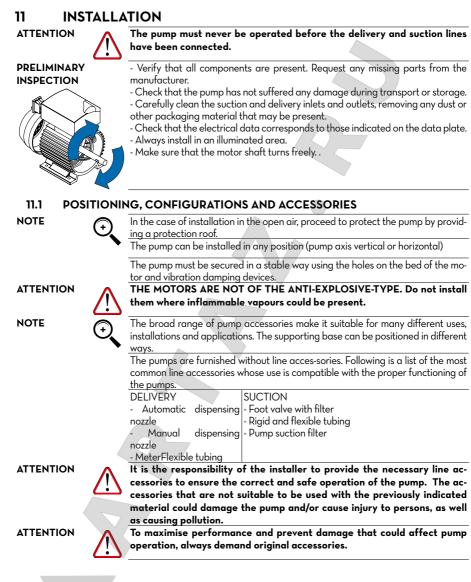
		VERATING CONDITIONS VIRONMENTAL CONDITIONS			
TEMPERA	-	min4 °F / max +140 °F min20 °C / max +60 °C			
TURE RELATIVE HUMIDIT		max. 90%			
ATTENTIO		The temperature limits shown apply to the pump components and must be respected to avoid possible damage or malfunction.			
10.2	ELECTRICA	L POWER SUPPLY			
NOTE	÷	nating current line whose nominal "TECHNICAL DATA". The maximum acceptable variation	np must be supplied by a single-phase alter- values are shown in the table in Paragraph as from the electrical parameters are:		
		Voltage:+/- 5% of the nominal value Frequency:+/- 2% of the nominal va			
ATTENTIC		Power from lines with values outsid	e the indicated limits can damage the electri-		
		cal components.			
10.3		E			
NOTE		The electrical pumps E80 and E120 are designed for continuous use under			
	Ū,	conditions of maximum back pressu			
ATTENTIC		Functioning under by-pass cond time (max. 3 minutes).	itions is only allowed for short periods of		
10.4	PERMITTED	AND NON-PERMITTED FLU	IDS		
FLUIDS PERMITT	E D M	IESEL FUEL at a viscosity of from 2 t inimum Flash Point (PM): 55°C, acco araffinic HVO/XTL: EN 1594O	o 5.35 cSt (at a temperature of 37.8°C), rding to UNI EN 590		
	ONLY	FOR BIO DIESEL VERSIONS FC			
		810 DIESEL B100 (FAME) according to UNI EN 14214 810 DIESEL B20/B30 according to EN 16709			
FLUIDS N			- FIRE - EXPLOSION		
PERMITT		MMABLE LIQUIDS with PM < 55°C			
AND RELATED	- LIQUIL - WATE	DS WITH VISCOSITY > 20 cSt	- MOTOR OVERLOAD - PUMP OXIDATION		
DANGERS			- CONTAMINATION OF THE SAME		
	- CORR	OSIVE CHEMICAL PRODUCTS	- PUMP CORROSION		
	- SOLVI		- INJURY TO PERSONS - FIRE - EXPLOSION		
	- 30LVI	EINIJ	- DAMAGE TO GASKET SEALS		

Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 АRТАZ Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31

ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, https://artaz.ru, Почта: info@artaz.ru Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>



ARTAZ





translated from italian



Z

11.2 NOTES ON SUCTION AND DELIVERY LINES

DELIVERY			
Foreword	The choice of pump model must be made keepingthe characteristics of the system in mind.		
EFFECTS ON FLOW RATE	Length and diameter of pipe, flow rate of dispensed liquid, accessories fitted, can create back pressures above those allowed. In this case, the pump mechanical control (bypass) will trip to reduce the flow rate.		
HOW TO REDUCE EFFECTS ON FLOW RATE	To avoid these problems, system flow resistances must be reduced using shorter and/ or larger diameter pipes, as well as line accessories with low resistances (e.g., automatic nozzle for higher flow rates).		
SUCTION			
Foreword	The pumps are self-priming and characterized by good suction capacity. During the start- up phase, with an empty suction tube and the pump wetted with fluid, the electric pump unit is capable of suctioning the liquid with a maximum difference in height of 2 meters.		
NOTE	It is important to point out that the priming time can be as long as one minute and the presence of an automatic dispensing nozzle on the delivery line prevents the evacuation of air from the installation, and, therefore, prevents proper priming. For this reason, it is always advisable to prime the pump without an automatic delivery nozzle, verifying the proper wetting of the pump.		
WARNING	The installation of a foot valve is recommended to prevent the emptying of the suction tube and keep the pump wet. In this way, the pump will subsequently always start up immediately.		
CAVITATION	When the system is functioning, the pump can work with pressure at the inlet as high as 0.5 bar, beyond which cavitation phenomena can begin, with a consequent loss of flow rate and increase of system noise and pump damage.		
HOW TO PREVENT CAVITATION	It is important to ensure low vacuums at suction mouth by using: - short pipes with larger or identical diameter to that recommended - reduce bends to the utmost - use large-section suction filters - use foot valves with minimum possible resistance - keep the suction filters clean because, when they become clogged, they increase the resistance of the system.		
WARNING	The difference in height between the pump and the fluid level must be kept as small as possible and, at any rate, within the 2 meters anticipated for the priming phase. If this height is exceeded, it will always be necessary to install a foot valve to allow for the filling of the suction tube and provide tubing of wider diameter. It is recommended that the pump not be installed at a difference in height greater than 3 meters.		
ATTENTION	In the case that the suction tank is higher than the pump, it is advisable to install an anti-siphon valve to prevent accidental diesel fuel leaks. Dimension the installation in order to control the back pressures due to water hammering.		



Москва, шоссе Энтузиастов 31с50
 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31

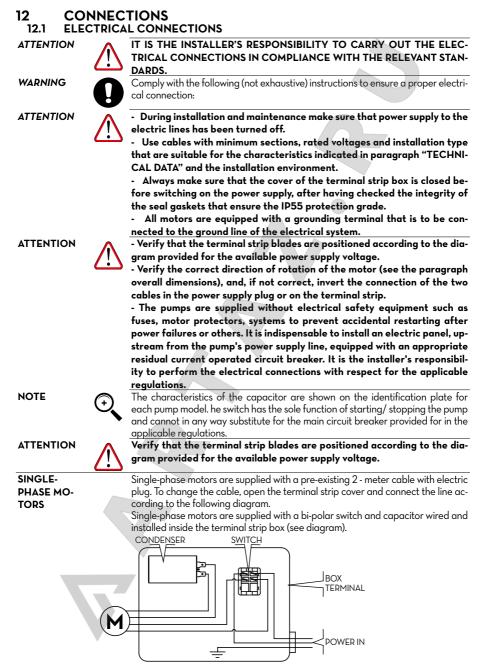
ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, <u>https://artaz.ru</u>, Почта: <u>info@artaz.ru</u> Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>

11

Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31



ARTAZ

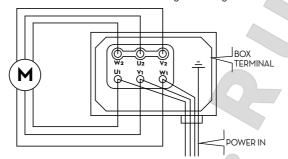




translated from italian

THREE-PHASE MOTORS

Three-phase motors are supplied with a terminal strip box and terminal strip. To connect the electric motor to the electric power line, open the terminal strip cover and connect the cables according to the diagram.



12.2 **PIPING CONNECTIONS**

ATTENTION	Wrong connection can cause serious pump damage.
	head, to identify suction and delivery.
FOREWORD	- Before carrying out any connection, refer to the visual indications i.e. arrow on the pump

PRELIMINARY - Check that the machine has not suffered any damage during transport or storage. INSPECTION Clean the inlet and outlet an

- Clean the miet and obtiet openings, removing	y any dust of residual packing material.
- Make sure that the motor shaft turns freely.	

- Check that the electrical specifications correspond to those shown on the identification plate.

CONNECTING - Before connection, make sure that the tubing and the suction tank are free of dirt and thread residue that could damage the pump and its accessories.

- Before connecting the delivery tube, partially fill the pump body with diesel fuel to facilitate primina.

- Do not use conical threaded joints that could damage the threaded pump openings if excessively tightened.

SUCTION TUBING

- Minimum recommended nominal diameter: 1" 1/4 - E80

1" 1/2 - E12O

- Nominal recommended pressure:

- 10 bar
- Use tubing suitable for functioning under suction pressure.
- Use tubing suitable to resist back pressures of 0.8 bar

- Minimum recommended nominal diameter: 1"

- Nominal recommended pressure: 10 BAR

DELIVERY TUBING ATTENTION

It is the installer's responsibility to use tubing with adequate characteristics.

The use of tubing unsuitable for use with Diesel fuel can damage the pump, injure persons and cause pollution. Loosening of the connections (threaded connections, flanging, gasket seals) can cause serious ecological and safety problems.

Check all the connections after the initial installation and on a daily basis after that. Tighten the connections, if necessary. Screw M8, tightening torque 25 Nm

NOTE

Москва, шоссе Энтузиастов 31с50





Z



13 INI	I IAL S	TART-UP
FOREWORD		- Check that the quantity of fluid in the suction tank is greater than the amount you wish to transfer.
		- Make sure that the residual capacity of the delivery tank is greater than the
		quantity you wish to transfer.
		- Make sure that the piping and line accessories are in good condition.
		- Always install a suction filter to protect the pump.
ATTENTION	$\mathbf{\Lambda}$	Do not run the pump dry for more than 20 minutes. This can cause serious
	<u>/!</u> \	damage to its components.
NOTE	_	Fluid leaks can damage objects and injure persons.
NOTE	()	- Never start or stop the pump by connecting or cutting out the power supply - Single-phase motors are provided with an automatic thermal protection switch.
ATTENTION	Δ	Extreme operating conditions can raise the motor temperature and, con-
		sequently, cause the thermal protection switch to stop it. Turn off the
	<u> </u>	pump and wait for it to cool before resuming use. The thermal protection
		automatically turns off when the motor is sufficiently cool.
ATTENTION	Δ	During the priming phase, the pump must discharge all the air that is ini-
	<u>/!</u> \	tially present from the delivery line. Therefore it is necessary to keep the outlet open to permit the evacuation of the air.
	<u> </u>	outlet open to permit the evacuation of the air.
		If an automatic type dimension percent is installed on the and of the de-
WARNING	Ω	If an automatic type dispensing nozzle is installed on the end of the de- livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au-
WARNING	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au-
WARNING	0	
IF THE PUMP	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several
	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify:
IF THE PUMP	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line);
IF THE PUMP DOES NOT	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration;
IF THE PUMP DOES NOT	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration; - that the suction filter is not clogged;
IF THE PUMP DOES NOT	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration; - that the suction filter is not clogged; - that the suction height is not higher than 2 mt.
IF THE PUMP DOES NOT PRIME	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration; - that the suction filter is not clogged; - that the suction height is not higher than 2 mt. - that all air has been released from the delivery pipe.
IF THE PUMP DOES NOT PRIME AT THE END	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration; - that the suction filter is not clogged; - that the suction height is not higher than 2 mt. - that all air has been released from the delivery pipe. When priming has occurred, verify that the pump is operating within the antici-
IF THE PUMP DOES NOT PRIME AT THE END OF THE INI-	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration; - that the suction filter is not clogged; - that the suction height is not higher than 2 mt. - that all air has been released from the delivery pipe. When priming has occurred, verify that the pump is operating within the antici- pated range, in particular:
IF THE PUMP DOES NOT PRIME AT THE END OF THE INI- TIAL	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration; - that the suction filter is not clogged; - that the suction height is not higher than 2 mt. - that all air has been released from the delivery pipe. When priming has occurred, verify that the pump is operating within the antici- pated range, in particular: - that under conditions of maximum back pressure, the power absorption of the
IF THE PUMP DOES NOT PRIME AT THE END OF THE INI-	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration; - that the suction filter is not clogged; - that the suction height is not higher than 2 mt. - that all air has been released from the delivery pipe. When priming has occurred, verify that the pump is operating within the antici- pated range, in particular: - that under conditions of maximum back pressure, the power absorption of the motor stays within the values shown on the identification plate;
IF THE PUMP DOES NOT PRIME AT THE END OF THE INI- TIAL	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration; - that the suction height is not clogged; - that the suction height is not higher than 2 mt. - that all air has been released from the delivery pipe. When priming has occurred, verify that the pump is operating within the antici- pated range, in particular: - that under conditions of maximum back pressure, the power absorption of the motor stays within the values shown on the identification plate; - that the suction pressure is not greater than 0.5 bar;
IF THE PUMP DOES NOT PRIME AT THE END OF THE INI- TIAL	0	 livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the automatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); that the suction pipe guarantees against air infiltration; that the suction height is not clogged; that the suction height is not higher than 2 mt. that all air has been released from the delivery pipe. When priming has occurred, verify that the pump is operating within the anticipated range, in particular: that under conditions of maximum back pressure, the power absorption of the motor stays within the values shown on the identification plate; that the suction pressure is not greater than 0.5 bar; that the delivery back pressure does not exceed the maximum back pressure
IF THE PUMP DOES NOT PRIME AT THE END OF THE INI- TIAL	0	livery line, the evacuation of the air will be difficult because of the au- tomatic stopping device that keeps the valve closed. It is recommended that the automatic nozzle be temporarily removed during initial start-up. Depending on the system characteristics, the priming phase can last from several seconds to a few minutes. If this phase is prolonged, stop the pump and verify: - that the pump is not running completely dry (fill with fluid from the delivery line); - that the suction pipe guarantees against air infiltration; - that the suction height is not clogged; - that the suction height is not higher than 2 mt. - that all air has been released from the delivery pipe. When priming has occurred, verify that the pump is operating within the antici- pated range, in particular: - that under conditions of maximum back pressure, the power absorption of the motor stays within the values shown on the identification plate; - that the suction pressure is not greater than 0.5 bar;



Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 ARTAZ Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31

translated from italian

4 **EVERY DAY USE**

USE PROCE-If using flexible tubing, attach the ends of the tubing to the tanks. In the absence of an ap-1 DURE propriate slot, solidly grasp the delivery tube before beginning dispensing.

- Before starting the pump make sure that the delivery valve is closed (dispensing nozzle or 2 line valve).
- Turn the ON/OFF switch to ON. The by-pass valve allows functioning with the delivery 3 closed for only brief periods.
- Open the delivery valve, solidly grasping the end of the tubing. 4
- 5 Close the delivery valve to stop dispensing. When dispensing is finished, turn off thepump.

ATTENTION

To avoid damaging the pump, after use, make sure the pump is off. In case of a power break, switch the pump off straight away.

		Functioning with the delivery closed is only allowed for brief periods (2-3 minutes maximum). After use, make sure the pump is turned off.
LACK OF		A lack of electric power, with the consequent accidental stopping of the pump,
ELECTRIC		can be caused by:
POWER		- A safety device tripping
		- A drop in line voltage
		In either case, act as follows:
	1	Close the delivery valve
	2	Attach the end of the delivery to the slot provided on the tank
	3	Turn the ON/OFF switch to the OFF position.
		Resume operations as described in Paragraph DAILY USE, after determining
		the cause of the stoppage.
15)		

15 IENAN

Safety instruc-				
tions	Before carrying out any maintenance work, disconnect the dispensing system from			
	electrical and hydraulic power source. During maintenance, the use of personal protective			
	equipment (PPE) is compulsory.			
	In any case always bear in mind the following basic recommendations for a good function-			
	ing of the pump			
Authorised	All maintenance must be performed by qualified personnel. Tampering can lead to perfor-			
maintenance	mance degradation, danger to persons and/or property and may result in the warranty			
personnel	being voided.			
ONCE A	- Check that the pipe connections are not loose to prevent any leaks;			
WEEK:	- Check and keep the filter installed on the suction line clean.			
ONCE A	- Check the pump body and keep it clean and free of any impurities;			
MONTH:	- Check and keep the pump filter clean and any other filters installed.			
	- Check that the electrical supply cables are in good condition.			

NOISE LEVEL 16

In normal operating conditions, noise emissions of all models do not exceed 80 dB(A) at a distance of 1 metre from the electric pump.



Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, https://artaz.ru, Почта: info@artaz.ru Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>



Z



17 PROBLEMS AND SOLUTIONS

For any problems con	tact the authorised dealer nearest to you.	
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
	Lack of electric power	Check the electrical connections and the safety systems.
THE MOTOR IS	Rotor jammed	Check for possible damage or obstruction of the rotating components.
NOT TURNING	The motor protecting thermalswitch has tripped	Wait for the motor to cool, verify that it restarts, and research the cause of the overheating
	Motor problems	Contact the Service Department
THE MOTOR TURNS SLOWLY WHEN STARTING	Low voltage in the electric powerline	Bring the voltage back within the anticipated limits
WHEN STARTING	Low level in the suction tank	Refill the tank
	Foot valve blocked	Clean and/or replace the valve
	Filter clogged	Clean the filter
	Excessive suction pressure	Lower the pump with respect to the level of the tank or increase the cross-section of the tubing
	with the by-pass open)	Use shorter tubing or of greaterdiameter
LOW OR NO FLOW RATE	By-pass valve blocked	Dismantle the valve, clean and/or replace it
FLOW RATE	Air entering the pump or thesuction tubing	Check the seals of the connections
	A narrowing in the suction tubing	Use tubing suitable for workingunder suction pressure
	Low rotation speed	Check the voltage at the pump.Adjust the voltage and/or use cablesof greater cross- section
	The suction tubing is resting on the bottom of the tank	Raise the tubing
	Cavitation occurring	Reduce suction pressure
INCREASED PUMP NOISE	Irregular functioning of the by-pass	Dispense until the air is purged from the circuit
	Air present in the diesel fuel	Verify the suction connections
LEAKAGE FROM THE PUMP BODY	Seal damaged	Check and replace the mechanical seal
	Suction circuit blocked	Remove the blockage from the suction circuit
THE PUMP DOES NOT PRIME THE	Malfunction of foot valve fitted on suction circuit	Replace foot valve
LIQUID	The suction chambers are dry	Add liquid from pump delivery side
	The pump chambers are dirty or blocked	Remove the blockages from the suction and delivery valves



Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31

translated from italian

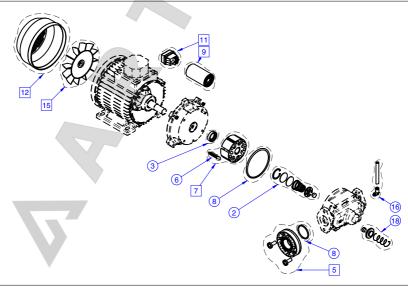
ARTAZ

18 DEMOLITION AND DISPOSAL

Foreword If the system needs to be disposed, the parts which make it up must be delivered to companies that specialize in the recycling and disposal of industrial waste and, in particular: The packaging consists of biodegradable cardboard which can be delivered to companies Disposing of packing matefor normal recycling of cellulose. rials Metal Parts Metal parts, whether paint-finished or in stainless steel, can be consigned to scrap metal Disposal collectors. Disposal of These must be disposed of by companies that specialize in the disposal of electronic components, in accordance with the indications of directive 2012/19/EU (see text of directive electric and electronic below). components European Directive 2012/19/EU requires that all equipment marked with this symbol on the product and/or packaging not be disposed of together with non-differentiated urban waste. The symbol indicates that this product must not be disposed of together with normal household waste. It is the responsibility of the owner to dispose of these products as well as other electric or electronic equipment by means of the specific refuse collection Information structures indicated by the government or the local governing authorities. reaardina the Disposing of RAEE equipment as household wastes is strictly forbidden. Such wastes must environment be disposed of separately. for clients Any hazardous substances in the electrical and electronic appliances and/or the misuse residing within of such appliances can have potentially serious consequences for the environment and the European human health. Union In case of the unlawful disposal of said wastes, fines will be applicable as defined by the laws in force.

Miscellaneous Other components, such as pipes, rubber gaskets, plastic parts and wires, must be disparts disposal posed of by companies specialising in the disposal of industrial waste.

19 EXPLODED VIEWS



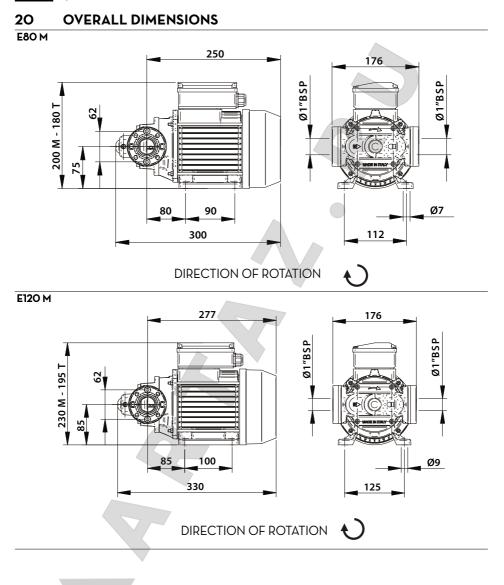
АRTAZ ГРУППА КОМПАНИЙ

Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, <u>https://artaz.ru</u>, Почта: <u>info@artaz.ru</u> Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>



R







Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, <u>https://artaz.ru</u>, Почта: <u>info@artaz.ru</u> Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>



Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 АRТАZ Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, <u>https://artaz.ru</u>, Почта: <u>info@artaz.ru</u> Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>

- Scarica il manuale nella tua lingua! Download the manual in your language! Stáhnout příručku ve vašem jazyce! Download manualen på dit sprog! Laden Sie das Handbuch in Ihrer Sprache herunter! ΕN CS DA DE iDescarga el manual en tu idioma!
- ES FI

IT

- Descarga el manual en tu faloma! Lataa käsikirja omalla kielelläsi! Téléchargez le manuel dans votre langue! Download de handleiding in uw taal! Pobierz instrukcję w swoim języku! FR
- NL
- PL
- ΡT Baixe o manual em seu idioma!
- RU Загрузите руководство на вашем языке



https://www.piusi.com/ support/search-manuals



Fluid Handling Innovation

BULLETIN MOO64I EN OO



PIUS

Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Какта компаний Москва, шоссе Энтузиастов 31с50 Санкт-Петербург, ул. Заусадебная 31 ООО «АРТАЗ» +7 (958) 762-88-45, <u>https://artaz.ru</u>, Почта: <u>info@artaz.ru</u> Видеообзоры оборудования: <u>https://youtube.com/@artazru</u>

012024